

Zeitschrift: Burgdorfer Jahrbuch
Herausgeber: Verein Burgdorfer Jahrbuch
Band: 62 (1995)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

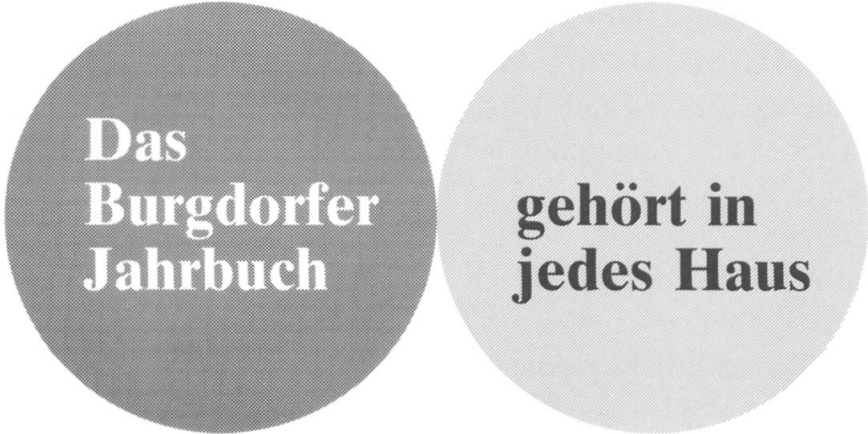
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Das
Burgdorfer
Jahrbuch**

**gehört in
jedes Haus**

Alle noch erhältlichen Bücher seit 1934 sind zum ermässigten Preis von Fr. 22.– pro Band lieferbar.

Vergriffene Jahrgänge: 1935, 1956, 1957, 1958, 1962, 1965, 1966, 1973, 1985, 1986 und 1989.

Zu beziehen bei jeder Buchhandlung oder bei Langlois & Cie AG.

Neuste Ausgabe 1995: Fr. 32.–

Inserenten und Inserate

Aebersold AG, Kunststeinfabrik, Fassadenrenovationen	277
Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik	280
Aeschlimann H. AG, Spenglerei, Installationen.	271
Aemme Zytig / Grauholz Post / Pool 2000	290
Atelier M, Stil- und Rustikalmöbel	250
Bärtschi + Co. AG, Bahnhof-Garage	288
Baumann Walter + Sohn, Carrosseriewerk	272
Baumgartner Druck AG, Grafischer Betrieb	294
Berner Leben, Lebensversicherungen, Bernhard Clénin	278
Berufliche Weiterbildungskurse	253
Bienz R., Bauspenglerei und sanit. Installationen	286
Binz Urs, Offsetdruck	282
Bischof, Satztechnik und Typografie.	265
Blatter R., Autos, Motorräder, Velos	248
Brechbühler L. + R., Porzellanmalerei	278
Brodmann, Papeterie, Druck, Helio, Kopie	270
Buchmann Spiel + Freizeit, Oberstadt	291
Burgdorfer Apotheken	254, 287
Burkhalter, Schuhhaus	257
Bürki Alfred, Baugeschäft, Malerei + Gipserei AG	295
Bürki Reisen	251
Butterzentrale Burgdorf.	293
Capelli Mario, Bildhauer	262
Coop Bern.	279
Cunico D. AG, Maler- und Tapezierergeschäft	262
Derendinger AG, Wand- und Bodenbeläge	256
Emmental–Burgdorf–Thun-Bahn	289
Evangelische Buchhandlung.	268
Fink Eduard, Alte Stiche	251
Fritz Benedikt, Malergeschäft	295

Gloor Franz, Sackfabrik	275
Gloor Gebr. AG, Autogenwerk	292
Goldbach + Roth AG, Käse-Export.	249
Greisler AG, Brillen und Kontaktlinsen	265
Grimm & Ruchti Treuhand AG	251
Gschwend Mode.	268
GTB, Geleise-, Hoch- und Tiefbau AG	260
Habegger, Lacke, Farben, Malerartikel	256
Haller + Jenzer AG, Druckerei	252
Hänggi Brennstoffe AG	270
Herrmann Blumen AG, Gärtnerei, Blumengeschäft	282
Hoppe Frank, Fotogeschaft	289
Industrielle Betriebe Burgdorf.	294
Ivers-Lee AG, Verpackungsservice	274
Jerry-Pizza, Hauslieferdienst	265
Jost Hans AG	271
Jufer Hedy, Wohnboutique	260
Jutzi Daniel AG, sanitäre Anlagen, Spenglerei	272
Käser Werbung ASW	263
Klaus Hans, Fleischfachgeschäft.	293
Kläy A., eidg. dipl. Augenoptiker	283
Krähenbühl U. AG, Bauunternehmung	273
Krieg Heinz, Immobilien-Treuhand	288
Langlois & Cie. AG, Buchhandlung, M. Graf + E. Zäch.	291
Leuzinger Martin, Foto-Video.	272
Lubana AG, Immobilien	267
Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe	261
Maeder Fr. AG, Bauunternehmung	267
Manor Kaufhaus Strauss AG, Oberstadt	259
Metzler Doris, Salon de Beauté, Parfumerie.	283
Milka Käse AG, Burgdorf, Grosshandel und Export	270
Möbel Bolliger AG	265
Museum für Völkerkunde	259
Neue Emme Bank	269
Neuhaus Bedachungen AG	262
Neukomm Kurt P., Goldschmied	282
Pauli, Elektro AG Burgdorf	295
Rechner & Co., Bettwaren	285

Rickli Markus, Buchbinderei, Einrahmungen	248
Rieben, Bäckerei-Konditorei, Tea-Room	257
Ryser Otto, Drogerie	291
Schachtler O. AG, Ziegeleien	286
Schärer, Elektrotechnik	256
Schlossmuseum, Burganlage, Rittersaal	259
Schnyder Elektro AG	293
Schüpbach AG, Verpackungen	255
Schweizerische Bankgesellschaft	266
Schweizerischer Bankverein	253
Schweizerische Kreditanstalt	258
Schweizerische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Reto Pedrett .	289
Schweizerische Volksbank	283
Seewer AG	276
Segrada Richard, Orthopädisches Atelier (Bernhard)	251
Serendib, Restaurant, Metzgergasse 8	284
Sommerhaus, Landgasthof, M. + V. Künzel	281
Sommer Fr. AG, Heizungen, Gasfeuerungen	248
Stadtbibliothek Burgdorf	290
Stadthaus, Hotel, J.-P. und C. Rebeyrol-Kuster	275
Steffen Fritz, Malergeschäft	257
Suisse (La) Versicherungen, Paul Manz	279
Texsana, Textilreinigung, Wäscherei, H. + D. Bürgi	253
Tschanz Heinrich, Schlosserei, Metallbau	288
Typon AG für Photographische Industrie	296
Uranos, Esoterik-Fachhandel, Kronenplatz	278
Vinothek am Kronenplatz, H. + L. Meyer-Zahn	259
Visura Treuhand-Gesellschaft	264
Waadt-Versicherungen, Willi E. Rüegg	285
Wälchli H. P. + K., Einrahmungen, Buchbinderei	268
Werthmüller Urs, Schreinerei für Innenausbau und Möbel	286
Widmer, Confiserie und Tea-Room	285
Winterthur-Versicherungen, Roland Rauch	260
Wüthrich AG für Trockenbau, Verputze und Stukkaturen	273
Wyss Andreas, Bedachungen	279
Zaugg Hanspeter, Storenbau	273
Zaugg, Malerei	275
Ziegelei Etzelkofen, René Schachtler AG	271

Fr. Sommer AG

Steinhofstrasse 12

3400 Burgdorf

Telefon 034 22 29 73



- Sanitäre Installationen
- Holz-, Öl- und Gasfeuerungen
- Wärmepumpenanlagen
- Radiatoren- und Fussbodenheizung
- Reparatur-Service

ATELIER FÜR BUCHBINDEREI **MARKUS RICKLI** UND EINRAHMUNGEN



Kirchbühl 4 3400 Burgdorf Telefon 034 22 55 59

Das Vertrauenshaus für Autos und Motorräder



Team
R. Blatter

Heimiswilstr. 2a
Telefon 22 25 69

VOLVO
Qualität und Sicherheit.





Firmengeschichte beginnend in der **Oberstadt**:

1848 Gründung von **Fehr&Grieb**, Käseexport, mit Büro am Kirchbühl 16 und Lager im Kaufhaus am Kronenplatz (Hohengasse 12) mit grossen gewölbten Kellern, 1853 Käsehaus Scheunenstrasse 3, **1858 Fehr&Comp.**, 1859 neues Käsehaus Scheunenstrasse 6, 1864 Büro am Kreuzgraben «zum Garten», 1874 zusätzliche Keller Scheunenstrasse 8, **1890 Roth-Fehr&Co.**, 1902 neues Büro am Kreuzgraben 6, **1915 G. Roth&Co.**, **1932 G. Roth&Co. AG**, 1990 Umzug nach Lützelflüh-Goldbach, Käsehaus Emmental, 1993 Fusion mit der Käseexport Goldbach AG zur heutigen Firma.

Goldbach + Roth

*Goldbach + Roth AG
Käse-Export
Langnaustrasse 16
CH-3432 Lützelflüh-Goldbach*

*Tel. 034 6116 16
Fax 034 6118 20*

Käseexport seit 1848, mit dem bewährten Service auch **1995**.

*M
wie Möbel*

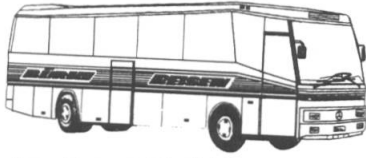
Stil- und Rustikalmöbel

Unsere grosse Fabrik-
Ausstellung können Sie
frei besichtigen
(im gelben JLCO-Gebäude)

Atelier M

Möbel engros, Lyssachstrasse 87

P Burgdorf, Telefon 034 2267 11



Anmeldung und Auskünfte

**BÜRKI
REISEN**

Tel. 034 22 23 33

Wir empfehlen uns für:

Hochzeits-, Familien-, Vereins- und
Gesellschaftsfahrten sowie
Reisen aller Art im In- und Ausland

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schönbühl, Sandstrasse 28

Tel. 031 859 47 36

Eduard Fink

Alte Stiche

Burgdorf

Metzgergasse 18
Telefon 034 22 60 44

Alte Stiche von Burgdorf
sowie der ganzen Schweiz
dekorative alte Graphik

Grimm & Treuhand AG
Ruchti

3400 Burgdorf
Lyssachstrasse 95
Tel. 034 23 05 25
Fax 034 23 27 25

Markus Grimm, Betriebsökonom HWV
Adrian Ruchti, Dipl. Bucherexperte
Mitglied der Treuhand-Kammer

Ihr Partner für Treuhand-
und Wirtschaftsberatung



BERNHARD

Richard Segrada

Mühlegasse, Tel. 034 22 09 59

**Fussstützen
Stützstrümpfe
Bandagen
Sporthilfen**

**Prothesen
Orthesen**

Öffnungszeiten:

Montag ganzer Tag geschlossen
Dienstag bis
Freitag 09.00–12.00 und 14.00–18.00
Samstag 09.00–12.00

...für Geschäfts-
drucksachen weiss
ich wo's lang
geht...



HALLER  JENZER

Druckerei Haller + Jenzer AG
Friedeggstrasse 4, 3400 Burgdorf
Tel. 034 225881, Fax 034 221578



Berufliche Weiterbildungskurse

Kurse und Seminare:

Sprachen, Sprachkurse am Vormittag, Maschinenschreiben/
Handelsfächer, Informatik, Allgemeinbildung, praktisches Wissen,
Psychologie und Lebenshilfe, Gesundheit – Wohlbefinden –
Autogenes Training, Zeichnen und Malen, Turnen.

Verlangen Sie das halbjährlich erscheinende Semesterprogramm.

Sekretariat:

Postfach, 3401 Burgdorf, Telefon 034 454218



Schweizerischer Bankverein

EINE IDEE MEHR

Schweizerischer Bankverein, Grabenstrasse, 3402 Burgdorf 2,
Tel. 034/22 82 22



Textilreinigung Wäscherei

Für Hotel, Restaurant und Privat

H. und D. Bürgi

Heimswilstr. 1, 3400 Burgdorf

Telefon 034 22 50 66

Telefax 034 23 08 57



Der Apotheker
ist der Fachmann
Ihres Arzneimittels

Die Burgdorfer Apotheker
R. Hiltbrunner,
Grosse Apotheke, Hohengasse
Dr. U. Mathis, Metzgergasse
Dr. F. Zbinden und
Th. Zbinden, Bahnhofstrasse

Ob der Apotheker Ihnen ein Arznei-
mittel empfiehlt oder verweigert, er tut
es zum Schutze Ihrer Gesundheit.



Schüpbach AG – die Burgdorfer Firma mit weltweiten Aktivitäten

Die Schüpbach AG stellt flexible Verpackungsmaterialien aus Kunststoffen, Papier und Aluminium oder deren Kombination her.

Unsere Spezialisten sorgen mit Spitzenleistungen dafür, dass Aroma und Qualität eines verpackten Produktes, notwendig geschützt und mit einem anspruchsvollen Druck versehen, unverwechselbar sind. Produkte und Leistungen werden auf die Ansprüche der Kunden und des internationalen Marktes ausgerichtet. Die Umwelt bildet den Rahmen für alle unsere Tätigkeiten. Sie wird deshalb bei der Entwicklung, Produktion und Entsorgung unserer Produkte als wichtiges Element miteinbezogen.

Umfangreiche Mittel wurden in eine Grossanlage investiert, in welcher die bei der Produktion in der Abluft vorhandenen Lösungsmittel schadstofffrei verbrannt werden können. In den vergangenen vier Jahren wurden zusätzlich grosse Investitionen für die Anschaffung einer Trockenkaschieranlage sowie für zwei moderne und leistungsfähige Tiefdruckrotationsmaschinen getätigt. Dadurch soll die internationale Wettbewerbsfähigkeit auch mit dem Produktionsstandort Schweiz erhalten bleiben.

Schüpbach AG – Kompetenz eines marktführenden Unternehmens, gewachsen aus einer über 40jährigen Erfahrung im flexiblen Verpackungsbereich.



Burgdorf
Lyssachstrasse 131
Telefon 034 22 31 00

Lacke, Farben, Malerartikel 3400 Burgdorf

das Fachgeschäft der Region

Ob Sie nun eine Arbeit ausführen lassen oder selber machen, wir beraten Sie zu Ihrem *Vorteil* sachlich und fachlich über Anstrich- und Beschichtungs-Materialien.

Gebietsvertretungen verschiedener führender Lack- und Farbenfabriken des In- und Auslandes.

Derendinger AG

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Kunststoffbeläge
Spannteppiche
Natursteinplattenbeläge
Cheminéeöfen

Bahnhofstrasse 8
Industriezone Burgdorf-Süd
Postfach 44, 3402 Burgdorf
Telefon 034 22 27 84
Fax 034 23 27 84

Unterlagsböden
in Zement
Fluessunterlagenböden
Isolationen
Bausanierungen

SCHÄFER
BURGDORF ...für Elektrotechnik

Ihr
Confiseur



Ihr
Bäcker

TEA ROOM am Bahnhofplatz 3400 BURGDORF
☎ 034 22 24 95 Fax 034 23 03 66

Das Fachgeschäft
für preiswerte
Qualitätsarbeit!



Neubauten
Fassaden
Renovationen
Tapeziererarbeiten

Fritz Steffen, Malergeschäft
Kornhausgasse 8, Burgdorf-Oberburg
Büro: Telefon 034 22 87 84

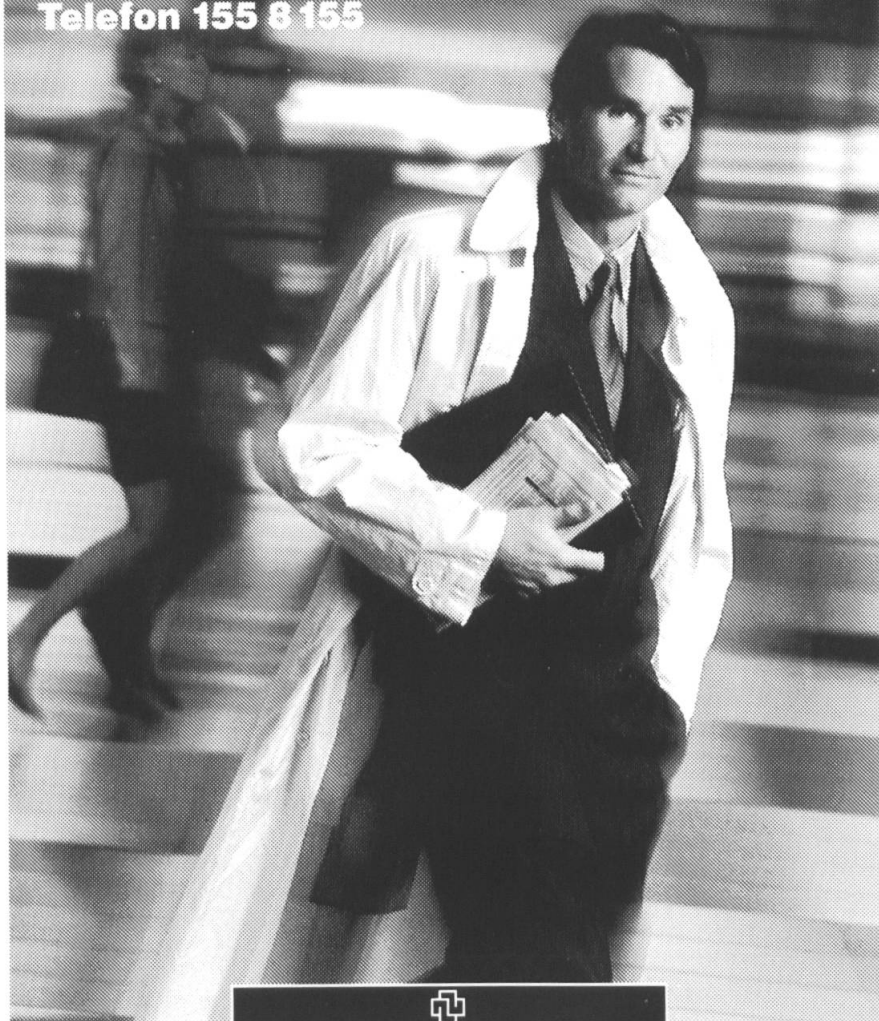
Schuhhaus
Bunk-
halter

Schmiedengasse 11
3400 Burgdorf
Tel.034 22 26 29

Ihr Fachgeschäft mit der guten Bedienung!

Das SKA-Privatkonto.

Die persönliche Beziehung zu Ihrer Bank.
Telefon 155 8 155



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SKA

3401 Burgdorf, Bahnhofplatz, Tel. 034 / 227333

SCHLOSS
MUSEUM BURG DORF



Burganlage mit Rittersaal, städtische und ländliche Alltagskultur, Erinnerungen an Pestalozzi, Gotthelf, General Sutter

Öffnungszeiten: April–Oktober
Mo–Sa, 14.00–17.00 Uhr
So, 11.00–17.00 Uhr

Telefon 034 23 02 14/21 99 21

Museum für Völkerkunde Burgdorf

Kirchbühl 11

Den neugestalteten Querschnitt durch alle Kontinente (ohne Europa) können wir Ihnen ab **Mai 1995** zeigen.

Die in diesem Buch mit Text und Farbbild vorgestellte indonesische Wayang-Figur werden Sie im Original bewundern können.

Die neuen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte der Presse.

Möchten Sie (allein oder mit Freunden) vor dem nächsten Mai unsere Arbeit verfolgen und das Schaudapot besichtigen, so freuen wir uns auf Ihre Anfrage.

Auskunft, Führungen: 034 22 53 58 oder 034 22 70 35



Jeden Freitag Abendverkauf

Immer freie Parkplätze im nahen Parkhaus



Feine Weine und Spirituosen
in der schönsten Vinothek
am schönsten Platz in Burgdorf.

H. + L. MEYER-ZAHN

Vinothek am Kronenplatz
Hohengasse 23, 3400 Burgdorf



Wohnboutique

Hedy Jufer Bahnhofstrasse 6
3400 Burgdorf Telefon 034 22 66 76

Fundgrube
für Sie
und Ihre Freunde

Für Ihr schönes Wohnen



Geleise-, Hoch- und Tiefbau AG 3400 Burgdorf

Geleisebau

- Neuanlagen
- Umbauten
- Unterhalt

Hochbau

- Eisenbeton
- Wohnungsbau
- Renovationen

Tiefbau

- Kanalisationen
- Strassenbau
- Pflasterungen

- Schlosserarbeiten
- Schweissarbeiten

- Betonsanierung
- Wasserisolationen
- Lärmschutz

Kirchbergstrasse 43F, 3400 Burgdorf
Telefon 034 21 11 21
Fax 034 22 94 24

Auch im Schadenfall lässt die «Winterthur»
keine Misstöne aufkommen.



Generalagentur Burgdorf
Leitung: Roland Rauch

winterthur
versicherungen

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

JLCO

J. Lüthi & Co. Burgdorf

100 Jahre Schuhe en gros

Burgdorf, 1. Juli 1894.

P. P.

Wir beehren uns, Ihnen hiemit anzuzeigen, dass wir uns von heutigem Tage an ausschliesslich dem

Schuhwaaren-Geschäft

en gros

widmen werden.

Die nebstdem innegehabte **Quincaillerie- und Mercerie-Branche** haben wir unsern verdienten Mitarbeiter Herrn **E. Schärer**, dessen Procura-Unterschrift mit heute erlischt, und unsern frühern Angestellten Herrn **F. Aebi** künftlich abgetreten.

Wir empfehlen unsere Nachfolger Ihrem Wohlwollen bestens.

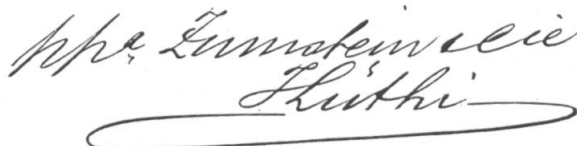
Unserm langjährigen Reisenden Herrn **J. Lüthi** haben wir Procura ertheilt und ersuchen wir Sie, von seiner Unterschrift gefl. Notiz zu nehmen.

Für das uns seit langen Jahren geschenkte Zutrauen danken wir Ihnen bestens und bitten wir Sie uns auch fernerhin damit beehren zu wollen.

Hochachtungsvoll grüssen

Zumstein & Co.

Herr **J. Lüthi** wird zeichnen:





3400 Burgdorf
Tel. 034 22 57 03
034 22 60 52

– Neubauten
– Fassaden
– Renovationen

**Maler- und
Tapezierergeschäft**

An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal Ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Mario Capelli, Bildhauer, Burgdorf

Werkstatt: Hammerweg 15, Telefon 22 52 52, Natel 077 52 04 01

NEUHAUS

Bedachungen AG · 3400 Burgdorf

vormals Beutler + Co.

Einschlagweg 67
Telefon 034 22 22 21

Ausführung
der Dachisolation und
Dacheindeckung
am Waisenhaus

WERBUNG BEGINNT IM KOPF!



VOM EINZELAUFRAG BIS ZUM FULL-SERVICE!

DIE KREATIVE WERBEAGENTUR IN IHRER NÄHE! **KÄSERWERBUNGASW**

FELSEGGSTRASSE 1, 3400 BURGDORF, TEL. 034 220 376

Visura

*Mit Schwung
und Dynamik
alles im Griff.*



INTERNATIONAL
IBDO

3401 Burgdorf Kirchbergstrasse 215 Tel. 034 22 88 11

BISCHOF

SATZTECHNIK UND TYPOGRAFIE

Für die Satzherstellung und die Bilder Ihrer Drucksachen.

3400 Burgdorf
Hofstatt 14
Telefon 034 22 27 87
Fax 034 22 27 49

034
23 09 76



Jerry
PIZZA

Der Pizza-Hauslieferdienst für
Burgdorf und Umgebung

Pizzas, Apéro-Pizzas, Tortellini,
Pouletflügeli, Lasagne,
diverse Salate, Wein, Bier, Mineral

Mindestbestellung Fr. 19.-

Bestellungen	mittags	09.00–13.30 h
Lieferungen	mittags	11.00–14.00 h
Bestellungen	abends	09.00–22.00 h
Lieferungen	abends	18.00–23.00 h

MÖBEL
bolliger ag

Wir stellen fest:
**Immer mehr schlafen
in Europa auf den
roten Wellenfedern.**



SWISSFLEX

Die neue* Schweizer Schlafwelle.
*Wellneuheit: SF 103.
Das computer- und ferngesteuerte Bett.

Möbel Bolliger AG,
Poststrasse 7, 3400 Burgdorf
Telefon 034 22 49 41 Telefax 034 22 49 97



greisler

**Brillen und
Kontaktlinsen**

Dipl. Augenoptiker SHFA-SBAO

Seit 1841 Tradition und Fortschritt
Schmiedengasse 3, 3402 Burgdorf, Tel. 034 22 23 41 / 034 22 83 20

Wählen Sie die richtige Bank!



**Sicher ist sicher:
Die SBG.**



Bahnhofstrasse 45, 3400 Burgdorf



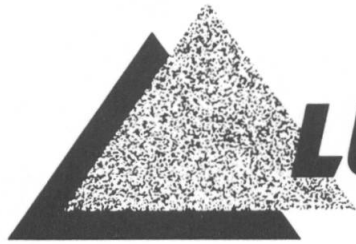
MAEDER BAU UNTERNEHMUNG

Fr. Maeder AG, 3401 Burgdorf Telefon 034 21 56 21
Telefax 034 22 82 73

- **Hochbau**
- **Tiefbau**
- **Strassenbau**
- **Muldenservice**
- **Schreinerei**
- **Umbauten**
- **Renovationen**
- **Reparaturen**
- **Autokran**

Unser leistungsfähiger und modern ausgebauter Kundendienst steht Ihnen jederzeit und gerne zur Verfügung.

Fr. Maeder AG
Fischermätteli
3401 Burgdorf
Telefon 034 21 56 21



LUBANA **IMMOBILIEN**

LUBANA AG · Fischermätteli · 3401 Burgdorf
Telefon 034 23 24 11 · Telefax 034 23 30 41

- ◆ **Verwaltung von Liegenschaften**
- ◆ **Erstvermietung**
- ◆ **Beratung und Vermittlung**
- ◆ **Kauf und Verkauf**
- ◆ **Verwaltung von Stockwerkeigentum**



Mitglied Schweizerischer Verband der Immobilien-Treuhänder Sektion Bern

H. P. + K. Wälchli, Burgdorf

Bernstrasse 25
Telefon 034-22 25 21

Buchbinderei
Einrahmungen
Kranzschleifendruck



Jedes gute Buch
von der Evangelischen
Buchhandlung
Burgdorf
Schmiedengasse 26
Telefon 034 22 67 44

gschwend
mode

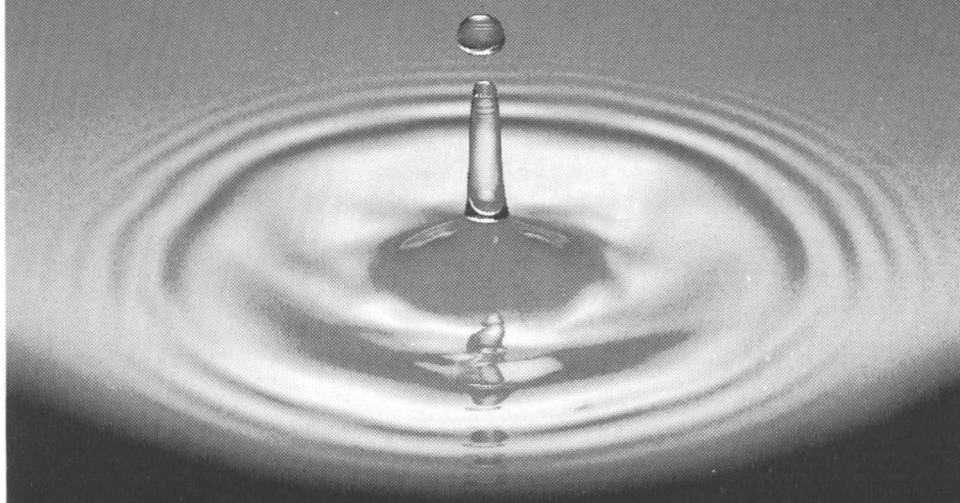
Burgdorf

Ihre Fachgeschäfte für

- Damenmode
- Freizeitmode
- Damenwäsche

”Wir führen Ihr Privatkonto absolut spesenfrei“

Weil wir Ihr Geld auf dem Konto
zu Höchstsätzen verzinsen,
sparen Sie zusätzlich
Tag für Tag
gutes
Geld



Neue Emme Bank

CH-3401 Burgdorf, Technikumstrasse 2, Telefon 034 21 11 11

Burgdorf, Neumarkt

Telefon 034 23 15 23

Hasle-Rüegsau

Telefon 034 61 36 86

Hindelbank

Telefon 034 51 25 25

Kirchberg

Telefon 034 45 28 44

Koppigen

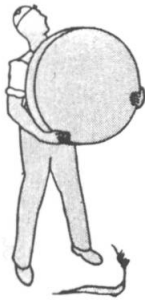
Telefon 034 53 15 53

Oberburg

Telefon 034 22 82 11

Utzenstorf

Telefon 065 45 35 45



MILKA KÄSE AG BURGDORF

Telefon 034 22 31 31, Telefax 034 22 31 79

Grosshandel und Export von
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz, Appenzeller, Tilsiter und
Raclette-Käse, Vacherin Fribourgeois, Vacherin Mont d'or,
Tête de Moine

Papeterie Druck/Helio/Kopie

BRODMANN

Lyssachstrasse 15 · 3400 Burgdorf · Telefon 034-22 44 22

hänggi

**Hänggi Brennstoffe AG
Ludwig-Schläfli-Weg 15
3400 Burgdorf**

Ihr Heizölprofi 034 / 23 18 23



Spenglerei
Bedachungen
Sanitäre
Installationen
Reparaturen

H. Aeschlimann AG
3400 Burgdorf

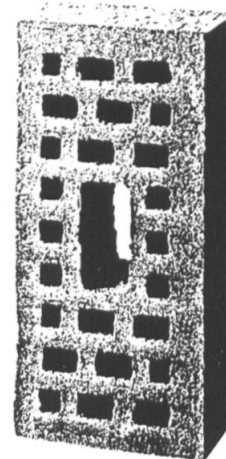
Heimiswilstrasse 4
Telefon 034 22 33 91

ZIEGELEI ETZELKOFEN

.rs RENÉ SCHACHTLER AG 3306 ETZELKOFEN

SICHTBACKSTEINE
BACKSTEINE

3306 Etzelkofen Tel. 031 765 51 52
Fax 031 765 56 12



Hans Jost AG

034 22 51 05
Postfach 613
3401 Burgdorf

Beratung und Ausführung von
Steinhauerarbeiten

Fassadenrenovationen, Fassadenreinigungen

Das leistungsfähige
Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof
Telefon 034 22 22 93

Foto-Video
M. Leuzinger
3400 Burgdorf

Bahnhofstrasse 43

**Das Fachgeschäft
für Carrosserie-Reparaturen**



Carrosseriewerk
Walter Baumann + Sohn
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 11 03



Daniel Jutzi AG

Spenglerei · Sanitäre Anlagen · Heizungen · Reparaturservice
Planung und Ausführung

Krauchthalstrasse 5 · 3414 Oberburg · Tel. 034 220922 · Fax 034 220915



Wüthrich

AG für Trockenbau
Verputze und Stukkaturen

Felsegghöheweg 10, 3400 Burgdorf
Telefon 034 22 77 40

Geschäftsleitung: H. U. Wüthrich, eidg. dipl. Gipsermeister

**Die Firma
mit dem
qualifizierten
Personal**



U. KRÄHENBÜHL

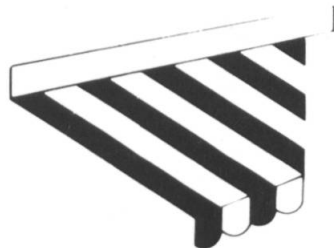
AG

Bauunternehmung Burgdorf

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Neubauten ● | Kaminsanierungen ● |
| Industriebauten ● | Hauskanalisation ● |
| Umbauten ● | Kellersanierungen ● |
| Reparaturen ● | Schwammbekämpfung ● |
| Kernbohrungen ● | Epoxydharzboden- ● |
| Fassadenisolationen ● | beschichtungen ● |

Einschlagweg 67
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 65 61
Fax 034 22 66 93

Ihr Partner für Sonnen- und Wetterschutz



Zaugg Hanspeter Storenbau

Ziegelgut 3, 3400 Burgdorf

☎ 034 22 01 17
Fax 034 23 34 78



*Ivers-Lee AG
als bedeutendster schweizerischer Lohnverpacker
mit neugestaltetem Leistungsangebot*



Seit 1947 hat sich Ivers-Lee auf einen qualitativ hochstehenden Verpackungsservice spezialisiert und ist tätig für Unternehmen der pharmazeutischen, kosmetischen, Lebensmittel- und chemisch-technischen Industrie. Das Fabrikationsprogramm umfasst Beutel, Tüchlein- oder Tupperpackungen, Streifen- und Durchdrückpackungen, Blister, Tubenabfüllung sowie Weiterverpackung in Falt-schachteln oder andere Sammelbehälter. Seit einigen Jahren werden auch in grösserem Rahmen Packungen für klinische Studien gefertigt.

Besonders durch Neuentwicklungen und Optimierungen von Verpackungssystemen wurde Ivers-Lee als kreatives und initiatives Unternehmen bekannt.

Mit einem Neubau wurde die bisherige Fabrikationsfläche gut verdoppelt. Durch das neue Raumangebot wurde nicht nur eine weitere Trennung der einzelnen Abpackbereiche und Lager, sondern auch ein konsequentes Zonenkonzept realisiert. Empfindliche Füllgüter können gekühlt gelagert und unter besonderen klimatischen Bedingungen verarbeitet werden.

Mit den modernen Räumlichkeiten, der verstärkten Organisation und der Einführung eines neuen Informatiksystems ist Ivers-Lee für eine Zukunft mit zunehmend steigenden Anforderungen und Produktverantwortlichkeiten bestens vorbereitet.

*Ivers-Lee AG, Verpackungsservice
Kirchbergstrasse 160, 3401 Burgdorf, Tel. 034 21 81 21*

Franz Gloor.



Ein Schmuckstück besonderer Art ist der mit dem Familienwappen bedruckte Leinenzwilch-Sack.

Für handwerkliche Ausführung nach altem, überliefertem Verfahren empfiehlt sich

Franz Gloor

Sackfabrik Burgdorf, 3400 Burgdorf,
Kirchbergstrasse 115, Telefon 034-22 25 45

**HOTEL
STADTHAUS**

Seit 6. September 1994 steht das Stadthaus unter neuer Leitung. Das Pächterehepaar Jean-Philippe + Cécile Rebeyrol-Kuster freut sich, Sie als Gast in ihrem gepflegten Haus begrüßen zu dürfen.

Jean-Philippe und Cécile Rebeyrol-Kuster
Kirchbühl 2, 3400 Burgdorf, Telefon 034 22 35 55, Fax 034 22 07 39
Restaurant am Sonntag geschlossen, Hotel alle Tage geöffnet

ZAUGG malerei

Innen- und Aussenrenovationen
Tapezieren – Neubauten – Gerüstbau

Oberburgstrasse 27
3400 Burgdorf
Tel. 034 22 79 60/22 42 97

SEEWER RONDO – zukunftsprägend

Die Seewer AG entwickelt, produziert und verkauft weltweit Maschinen und Anlagen zur Fertigung von Backwaren. Ob Pains au chocolat, Pastetchen, Apfeltaschen, Cheese pies, Burekas usw. – ob handwerklich, halbindustriell oder vollautomatisch hergestellt – SEEWER RONDO bietet dem Bäcker eine optimale Lösung.

Stetiges Forschen und Entwickeln, Präzisionsarbeit, fachmännische Beratung und ein effizienter Kundendienst bieten unseren Kunden und unserem Unternehmen Sicherheit für die Zukunft.



SEEWER

RONDO

SEEWER AG

Heimiswilstrasse 42, 3400 Burgdorf
Telefon 034 21 61 61

AEBERSOLD

Aebersold AG
Oberburgstrasse 59
3400 Burgdorf
Tel. 034 22 17 49
Fax 034 22 94 71

Fassadenrenovationen
Kunststeinfabrik
Betonelemente
Rekomarmor
Steinhauerei

1943–1993 50 Jahre

- 1943** Walter Aebersold eröffnet an der Kirchbergstrasse einen Steinhauerbetrieb
- 1947** Umzug an die Oberburgstrasse 59, Burgdorf
- 1957** Neubau der ersten Fabrikationshalle
- 1969** Umbauten, Modernisierung Maschinenpark
- 1973** Umwandlung der Einzelfirma in eine AG
- 1983** Übernahme der Aktienmehrheit durch den heutigen Geschäftsführer Heinz Jost
- 1991** Erste Rekomarmor-Fassaden in der Schweiz
- 1993** Firmenjubiläum
- Nutzen Sie unsere Flexibilität und langjährige Erfahrung, wenn es um Sandsteinfassaden, Betonelemente, Treppen, hinterlüftete Steinfassaden usw. geht.

Bei uns erhalten Sie Qualität zu einem vernünftigen Preis.

URANÖS

Esoterik - Fachhandel am Kronenplatz in Burgdorf

Frau U. STEPHAN ARNOLD Tel 034 22 85 15

 **berner**
leben

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft

Bernhard Clénin

*Generalagentur Burgdorf
Emmentalstrasse 14
3400 Burgdorf
Telefon 034 23 17 17*

Spezialgeschäft für Porzellanmalerei

L. + R. Brechbühler, Rütchelengasse 8, 3400 Burgdorf, Tel. 034 22 87 22

Wir führen:

Malporzellan – Malzubehör, Vorlagen und Fachliteratur,
Handbemaltes Porzellan, Goebel-Figuren
Unterricht in kleinen Gruppen, eigene Brennerei

Andreas Wyss Bedachungen

Finkfeld 7
3400 Burgdorf
Tel. 034 22 86 47



Dachsanierungen
Steildach (Ziegel, Eternit)
Flachdach
Dachisolationen
Keller- und Estrichisolationen

Neu:

Isofloc für gesundes Isolieren
Reparaturen aller Art
Fassadenverkleidungen
Fassadenisolationen
Gerüstervermietung



Coop Bern

*Immer
in Aktion -
Ihr Partner
beim täglichen
Einkauf!*



« Mein Geschäft »

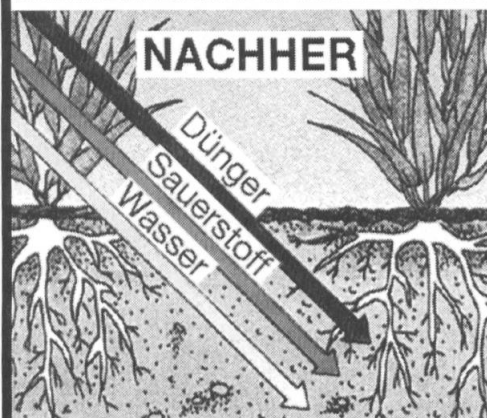
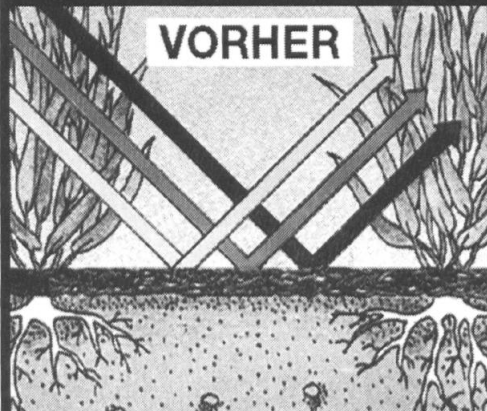
Wer hilft, die Risiken zu meistern ?

Generalagentur Paul Manz
Farbweg 11, 3400 Burgdorf
Tel. 034-21 21 91

« La Suisse »
Versicherungen

Rasenfilz – ein Problem?

Nicht wenn Sie regelmässig vertikutieren!



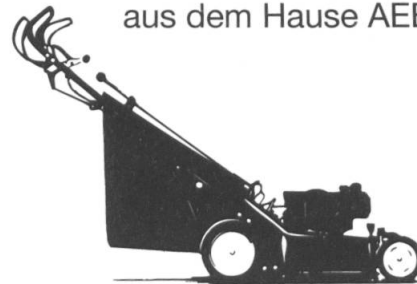
Ob als Profi oder nur als Hobby: Mit dem IBEA-Vertikutierer aus dem Hause AEBI haben Sie den Rasenfilz im Griff. IBEA für einen gesunden und schönen Rasen!

AEBI & CO AG
Burgdorf
034 21 61 21

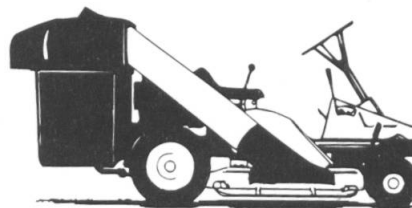
AEBI

Mit AEBI schneiden Sie am besten ab!

Qualitätsrasenmäher IBEA aus dem Hause AEBI,



ARIENS-Aufsitzmäher,



ARIENS-Rasentraktoren



sind komfortabel und garantieren einen perfekten Schnitt.

AEBI & CO AG
Burgdorf
034 21 61 21

AEBI



Landgasthof Sommerhaus
Burgdorf

Gemütliche Gaststube mit familiärer Atmosphäre,
gediegene Burgerstube für den Kenner und Geniesser,
schöner, grosser Saal für alle Arten von Festlichkeiten
(80 Personen), rustikale Keller-Taverne für kleine Anlässe
(20 Personen), grosse, schöne Sommer-Terrasse unter
Bäumen (100 Plätze).

Montag geschlossen.

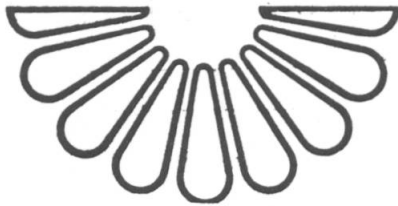
Marlies und Volker Künzel mit Mitarbeiter
3400 Burgdorf Telefon 034 22 50 40 Telefax 034 23 46 32



Kurt P. Neukomm

Goldschmied
Hofstatt 16
3400 Burgdorf

Blumen Herrmann AG



Gärtnerei

Blumengeschäft

Telefon 034-22 84 44

Offset- und Repro-Service

Druck ab vorhandener oder
von Ihnen selbst erstellter Vorlage

- Briefbogen
- Rechnungen
- Formulare
- Flugblätter
- Geschäftszirkulare
- Drucksachen für den internen Gebrauch
- Programme usw.

u. binz
Offsetdruck

Poststrasse 6A
3400 Burgdorf
Tel. 034 / 22 05 31

Parfumerie

Salon de Beauté

Sm

Boutique

Metzler Burgdorf
Telefon 034 22 69 63

Parfumerie Metzler
Boutique · Salon de Beauté

Doris Metzler, Kosmetikerin mit
eidg. Fähigkeitsausweis, Mitglied FSK

Burgdorf
Schmiedengasse 15, Tel. 034-22 69 63



**Für uns die Volksbank.
Die Schweizerische.**



Schweizerische Volksbank



Ihr Kontaktlinsen-Spezialist
A. Kläy, eidg. dipl. Augenoptiker SBAO
 Mühlegasse 2, 3400 Burgdorf
 Tel. 034/22 77 79

Serendib

CURRY-SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT – 1. STOCK
KREATIVE EUROPÄISCHE KÜCHE & BAR – PARTERRE

SOME LIKE IT HOT!

Der Slogan für unser Sri-Lankanisches Spezialitätenrestaurant – dem Paradies fremder Düfte. Das Restaurant im 1. Stock gehört ganz der Welt der fernöstlichen Gewürze. Allen voran Curry. Jener Gewürzmischung, die den Gerichten die Exotik verleiht und so wenig mit dem uns bekannten Currypulver zu tun hat. Serviert werden die Curry-Gerichte so, wie es sein muss: auf verschiedenen Platten, Schälchen und Töpfchen. Lassen Sie sich bei uns verwöhnen und für ein paar Stunden nach Asien entführen.

KREATIVE EUROPÄISCHE KÜCHE & BAR

Im Parterre-Restaurant sowie auf unserer Terrasse (von welcher Sie das Geschehen in Burgdorfs Unterstadt beobachten können) präsentieren wir Ihnen die moderne «Cuisine du marché». Beobachten Sie Raj Niles beim Hantieren mit den Töpfen. Durch die offene Küche haben wir die Anonymität der Küche aufgebrochen und den Kontakt zu den Gästen erhalten. Ein spezielles Esserlebnis in unkomplizierter Atmosphäre!

URSULA & RAJ NILES

TELEFON 034 22 38 16



METZGERGASSE 8

3400 BURGDORF

TELEFAX 034 23 30 93

**Der Kauf und die Reinigung von Duvets und Kissen
ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie deshalb uns!**

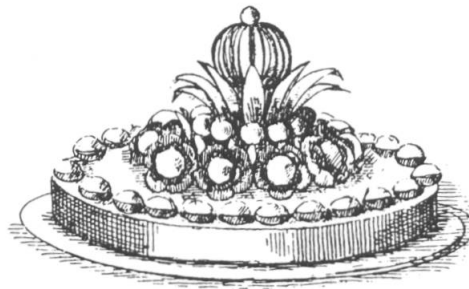
RECHNER & CO

**Bettwaren- und Reinigungsfabrik
Schachen 8 3400 Burgdorf Telefon 034 2221 14**



Wir bieten Ihnen:

- Reinigung von Duvets und Kissen in unserem Hause. Sie entbehren Ihr Bettzeug nur 2 Nächte!
- Umarbeitung und Neuanfertigung von Duvets, Kissen und Matratzen, auch in alle Spezialgrößen.
- Eine grosse Auswahl an Bettwäsche, und Verkauf von Möbeln.



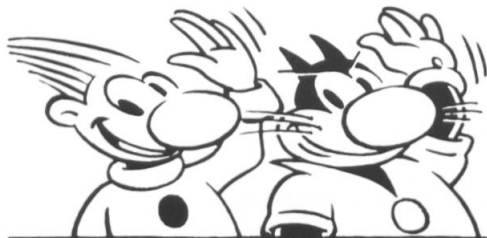
widmer

CONFISERIE UND TEA ROOM

am Sonntag geöffnet

Kirchbühl 7 · 3400 Burgdorf · Telefon 034 22 21 91

Die feine Confiserie und das gepflegte Tea Room mit Terrasse
unter den Lauben der gemütlichen, verkehrsarmen Altstadt!



**Immer da, wenn man
sie braucht!**

**WAADT
VERSICHERUNGEN**

Hauptagentur Burgdorf
Lyssachstrasse 17
Tel. 034 22 66 65
Agenturleiter: Willi E. Rüegg



SSIV

R. BIENZ

3402 BURG DORF 2

Sanitärinstallationen
Spenglerei
Planungen
Telefon 034 22 23 01

O. SCHACHTLER AG, BURG DORF

Ziegeleien

Telefon 034 22 21 17

Fax 034 22 21 76

Telefon 034 22 78 24

Spezialitäten:

Swiss-Modulbacksteine

Z-Modulbacksteine

Hochhaussteine

Bodenbeläge

Sichtsteine

Fassadenziegel

Schallschlucksteine

Biotopziegel



SCHREINEREI FÜR INNENAUSBAU UND MÖBEL

Urs Werthmüller, dipl. Schreinermeister
Waldegweg 21, 3400 Burgdorf, Tel. 22 23 85, Fax 23 37 01



Der Apotheker
ist der Fachmann
Ihres Arzneimittels

Die Burgdorfer Apotheke
R. Hiltbrunner,
Grosse Apotheke, Hohengasse
Dr. U. Mathis, Metzgergasse
Dr. F. Zbinden und
Th. Zbinden, Bahnhofstrasse

Kein Arzneimittel ist harmlos.
Jedes Arzneimittel muss richtig
angewendet werden.

Bärtschi & Co. AG

Bahnhof-Garage

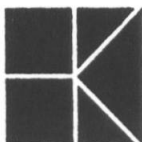
3400 Burgdorf

☎ 034 22 85 22



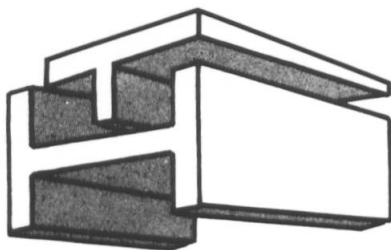
**Beanspruchen Sie uns
für folgende Dienstleistungen**

- Immobilienberatung
- Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften
- Verkehrswertschätzungen
- Mietzinsschätzungen



**Heinz Krieg
Immobilien-Treuhand
3400 Burgdorf**

Schmiedengasse 15
Telefon/Fax 034 22 55 15



Heinrich Tschanz

Schlosserei, Metallbau

3400 Burgdorf
Telefon 034 22 22 73
Telefax 034 22 37 79



Motorfahrzeugversicherungen

Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

macht Menschen sicher

Generalagentur Burgdorf, Reto Pedrett
Bahnhofstrasse 59, 3401 Burgdorf
Telefon 034 2251 21



27 X NATUR & KULTUR

Für Wandern, Langlauf, Velotouren und Brauchtum im Emmental, Oberaargau, Jura und dem Luzerner Hinterland.

Die besten Tips und Routenvorschläge in einem attraktiven, klassischen Reiseführer. Für Familien, Sportler und Vereine.

Nur Fr. 6.-. An allen Bahnschaltern der EBT/SMB/VHB-Bahnen. Oder über Telefon 034 / 22 31 51.



FRUITCAKE

Foto F. Hoppe, Burgdorf

Schmiedengasse
Telefon 034 22 65 66

Spezialgeschäft
Industrie- und Werbefotos
Portraits und Kinderaufnahmen
Hochzeitsreportagen



**Burgergemeinde Burgdorf
Stadtbibliothek**

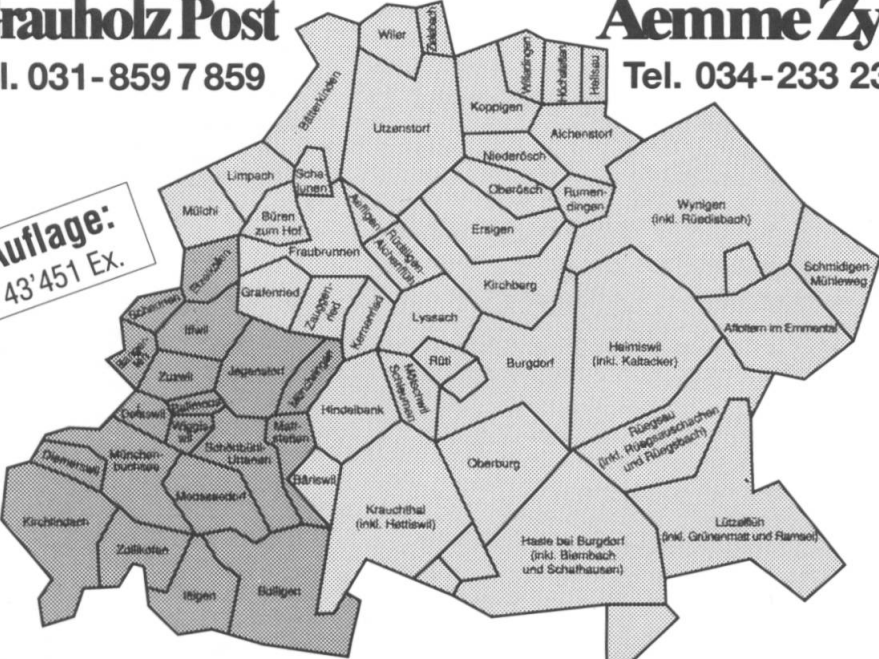


Bernstr. 5, 3400 Burgdorf, Tel. 034 - 22 17 01

Grauholz Post
Tel. 031-859 7 859

Aemme Zytig
Tel. 034-233 233

Auflage:
43'451 Ex.



Pool2000 – die Kombination



Cityplatz
Burgdorf

**B
Ü
C
H
E
R**

Langlois & Cie AG
CH-3400 Burgdorf 2
Kronenplatz
Telefon 034 22 21 75
Telefax 034 22 52 10

Margret Graf
Elisabeth Zäch

**Lesen
Sie mehr
als die
Packungs-
beilage!**



*Ihr Spielwaren-
Fachgeschäft
in der Oberstadt*

Buchmann Spiel + Freizeit

3402 Burgdorf 2 Oberstadt Tel. 034 22 15 57



**2 PROFIS.
Der Schweisser
und seine
Gloor-Autogenanlage.**

GLOOR

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01



Klaus Burgdorf
Fleischfachgeschäft
034/22 35 47

Ihr Fleischfachmann
in der
Oberstadt

ISO NATURA
Schweinefleisch

Versuchen Sie!

«Emmentaler Anke»,
die chüstige Käsereibutter,
ein Qualitätsprodukt
aus der



BUTTERZENTRALE BURGDORF



Schnyder Elektro AG
3400 Burgdorf

Max-Buri-Strasse 22, Telefon 034 22 42 08
Pikett 034 22 68 65

Elektrische Installationen
in Neu- und Umbauten
Reparaturservice – schnell und zuverlässig
Telefon A + B

INDUSTRIELLE BETRIEBE BURGDORF

Gasversorgung

Bernstrasse 102 · 3401 Burgdorf · ☎ 034 22 33 33

Leisten Sie einen Beitrag zur Substitution des Erdöls,
indem Sie bei

- Umbauten
- Erweiterungen
- Neubauten

den Einsatz von Erdgas vorsehen.
Erdgas ist umweltfreundlich und bietet auch Ihnen Vorteile.
Eine Prüfung lohnt sich, wir beraten Sie gerne.



Aefligen



Burgdorf



Ersigen



Rütligen-Alchenflüh



Oberburg



Lyssach



Kirchberg



BAU GARTNER

DRUCK AG

☎ 034 22 16 13
3401 BURGDORF
POSTFACH 443
FAX 034 229 269

Seit 1864

hinterlassen wir unsere Spuren!
Wir schützen, renovieren und verschönern



Ihr Malergeschäft für jede Jahreszeit

PAULI ELEKTRO AG BURGDORF

Einschlagweg 71 / Staldenstrasse 5
Telefon 034 22 35 33

Alfred Bürki

Burgdorf

Baugeschäft

Malerei +
Gipserei AG

**Was alle
neu Zugezogenen
interessieren
dürfte:
Wir produzieren
grafische Filme für
die Druckindustrie.
Und Röntgenfilme,
für medizinische
Zwecke.
Hier, in Burgdorf
Seit 1937.**

TYPON 

AG für Photographische Industrie

Dammstrasse 26
CH-3400 Burgdorf (Schweiz)
Telefon 034 21 21 71
Telefax 034 224 677